

采访技巧

〔美〕约翰·布雷迪 著

中国新闻出版社

采访技巧

[美] 约翰·布雷迪著

寿跃进 姜雨楠译

王复加 校

中国新闻出版社

John Brady
THE CRAFT OF INTERVIEWING

Writer's Digest Books

Third Printing 1978

根据美国作者文摘丛刊社1978年英文第三版译出

采 访 技 巧

〔美〕约翰·布雷迪著

寿跃进 姜雨楠译

王复加 校

*

中国新闻出版社出版
(北京朝外金台西路二号)
新华书店北京发行所发行
河北省南官印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 10.125印张 201.5千字

1985年8月第一版 1985年8月第一次印刷

印数1-40000册

书号: 7333.003

定价1.70元

译者的话

《采访技巧》是一本实用新闻学著作，涉及新闻采访的各个领域——报刊、广播、电视等，也是一本内容广泛的新闻采访学教科书。

本书系统而全面地论述了采访者在新闻采访的各个方面——采访的机会、采访前的准备、采访的开始、采访时的提问、采访中的记录和录音、采访的结束、采访后的剪辑——所要注意的问题；着重对采访者应该怎样同采访对象打交道，怎样提出严格要求和处理好对方敏感的问题，怎样克服采访中出现的各种障碍，作了深入细致的分析和实例丰富的生动阐述，语言简洁明快，通俗易懂，可供新闻战线各个领域的专业新闻工作者、大学新闻系师生、新闻采访学的爱好者和从事新闻采访与报道的广大通讯员阅读、参考。

应当指出，书中还介绍了某些记者猎奇于美国社会中一些不健康因素（如同性恋、吸毒、追

求性感等)的具体事例,这是我国读者参考本书时所不可取的。因为这种经验和技巧既不适用于我国的国情,也与我国新闻工作者建设社会主义精神文明的职责相去甚远。我们保留了全书原貌,不仅是出于对原著的尊重,也考虑到可以增进我们对美国社会动态的深入了解。

序 言

十九世纪是小说家的时代，
二十世纪是新闻记者的时代。

——詹姆斯·拉斯顿

有些从事写作的人会说，采访很简单，就象邀请一个陌生人同去吃饭那样简单；采访不过是一次事先准备好的、形式活泼的谈话，顺带作了较为从容而就轻驾熟的录音或记录罢了。总之，采访是轻而易举的事情，当然是没有什么章法可循的。

从某种意义上来说，事情并非如此。采访无非是要满足一种渴望——那是既简单而又自然的渴望。你可以不需要大学文凭，甚至不需要掌握一定的交际术。你只需要对人们有执着的好奇心，同时对他们有不太轻率的信任。

然而，采访象大多数猎奇探幽的事情一样，也是一门技巧和专业，它近似于一门科学，有时也是一门艺术。采访和新闻编辑完全一样，可以从磨炼和重大失误中学会。但是也有不少捷径，而且有些正是本书所要探讨的。希望这些探讨能够使你成为更加成熟的采访者，能够使你工作起来得心应

手，对采访这门技巧运用自如。这样，你就可以把它作为一门艺术而放手地去追求它。

一个作者，不管他多么富有才华，如果采访无方，他的才华就得不到充分施展。当今新闻工作中最有价值和最具独创性的成就，通常都是从采访中得来的。《杀人犯和其他友好的人们》（一本记载与另外几位记者谈话的书）的作者丹尼斯·布赖恩说：“我们对我们同时代人的最生动的印象是通过采访得来的，这种情况现在比以往任何时候更为明显。几乎每一件重大的事情，都是通过一个人问另一个人才让我们知道的。因此，采访者处在具有无可比拟的权力和影响的位置上。”

这样的采访者，现在也比以往任何时候都更需要。

今天的读者想要知道的不仅是单纯的事实，他还想知道事件为什么会发生、它引起了什么反应、又怎样才能避免。编辑要求记者不光是了解到写报道所需要的素材，而要善于向被采访者寻根究底，让他们说出细节和可靠的原话。许多编辑认为，最好的采访者无一例外都是最好的作家。只要是非虚构类文学作品，总归是这样。

非虚构类文学作品是当前的时髦货色。半个世纪以前，市面上畅销的是虚构类，现在情况发生了戏剧性的转变。今天的美国读者看来喜欢事实甚于虚构。大多数刊物都登载独家新闻式的文章。据《出版者周刊》报道，在1975年出版的三万种新书中，虚构类只占二千四百零七种。甚至我们中间的小说家也日益众多地转向非虚构的写作方法。象杜鲁门·卡波特的《在冷血中》，约瑟福·温鲍的《洋葱地》，詹姆

斯·米切纳的《夏威夷》，阿瑟·黑利的“调查”小说《机场》和《车轮》等畅销书，都是经过数月的采访，收集大量事实之后写成的。

甚至写讣闻行状之类也需要经过采访。前《纽约时报》专写讣闻的作者爱尔顿·惠特曼，每年都要轮番地同年迈的政治家和知名人士进行细心的交谈，把他们的谈话和通过观察得来的印象详细地记录下来，一旦被采访者与世长辞便立即公诸于世。

采访同样广泛运用于广播电视行业。智力竞赛节目、游戏节目、广播电视论坛，都从问答形式衍变而来。当然，新闻节目更是离不开采访。前全国广播公司新闻中心主任鲁文·弗兰克说：“采访是我们行业的基本工具。没有它，我们就无法生存。”通过采访，可以把抽象的观念用人类的言辞表述出来。弗兰克还说：“凡是重要的情节都是采访来的。采访内容可以有选择地被记录下来并传播出去。取消种族隔离、阿尔及利亚、空间发射、核裁军、洪水为灾、自动化——这些最近的报道中，能举出一条不困扰着人类的新闻吗？”通货膨胀这个颇为抽象的概念，被一次电视采访描绘得活灵活现。被采访的对象是一位失业的流浪者，他叙述了他是怎样不得不在他过去就餐的高级餐馆里以残羹剩汤充饥的。

我们美国人很爱读访问记，以至于有人不惜制造它们。丹尼尔·布尔斯廷称访问记为“假事件”，即人造新闻。在这种新闻中，象火灾、洪灾、不可抗自然力和狂热行动之类事件的发生，不是出于它们的本来面目，而是出于我辈的好恶与取舍。我们把人们召集起来，由我们设问，我们审核，

我们编写，我们印刷并校阅成果，我们评判那些共事者，喋喋不休地谈论他们——谈论“迪克·卡维特”节目里的凯特·赫伯恩，哥伦比亚广播公司“六十分钟”节目里的G·戈登·利迪，“大卫·弗罗斯特”节目里的坦内西·威廉斯，并且在我们家里，在我们舒适的座椅里，我们互相采访对方的访问材料。

乔治·加勒特说：“我有时认为这是另一种迹象，它标志着我们繁忙而孤寂的生活中一点惨淡的需求，标志着我们在接触某些事物真象方面所作的迫切而又无望的追求，也表明我们渴望使每一件看来虚妄的事情得以返璞归真，并且愿意至少相信赤裸裸的事实是可能真实的。我们似乎知道或意识到……我们在各种方式的采访中都会碰到的那些人……实际上也跟完全一样，并不比我们聪明、勇敢正直得多，他们的所作所为也不比我们高明、能干，但也许比我们其余的人要机灵些，当然也就幸运些。”

采访，就是跑腿，会见各种人物，满足好奇心。采访，就是一位知名而深不可测的妇女坐下来：“好吧，请问吧。问什么都可以。”采访，就是你从未听说过的某一位陌生人（而你的编辑部却告诉你：“去了解他！”），通过他的秘书在电话里冷淡地答复你：“哈根道夫先生今天太忙，不能和你谈话。他明天就要启程去菲律宾了。”总之，采访就是始料不及。采访的乐趣与格洛里亚·斯坦内姆在一次谈论一般写作问题时所说的别无二致，即认为“这是唯一能够经受职业上的三种考验的事情，那就是：（1）只要我动手做这件事，我就不会想到还有其他该做的事；（2）这件

事会产生一种使命感，有时更是一种自豪感；（3）这件事会担风险。”

采访者需要实事求是，因而，他的工作既不需要艺术创作的激情，也不需要科学般的确信。采访者不象科学家，没有什么“规则”可循；好的作者每天都能打破常规，获得重大的引证材料。《花花公子》杂志的采访记者、《根》和《马尔科姆十世自传》的作者阿历克斯·哈利说：“采访确实没有什么万应良策，我只是运用了凭我的经验所能想到的一切方法。”

唯一必须牢记的规则是：灵活机动。提问毕竟是一场无法预料然而令人兴致勃勃的追击。然后动笔形成的文字就得象一幕铺开的喜剧——其中的观点必须以不同的方式使每个读者感到满意。提出的建议应当是指导性的，而不能是限制性的。任何牵强附会的建议都会破坏文章的宗旨。

我通常总认为，成功的采访是一个事关职业好奇心的问题（也有人认为出于纯粹的好奇心），需要克服作者天生的拘谨。这也是我原有的缺陷，而我遇到的大多数作者也同样不都是性格开朗的人；然而由于进行交流的欲望太强烈了，我们都超脱了自我而成了采访记者。这样做，也正是为了我们自己。

在采访中，你会产生一种有节制的权力感。它不是左右一切的权力，而是洞察一切的权力——是掌握着一把能开启采访对象思想密室的、自行创制的钥匙。这种权力感是短暂的，却坚实而真切。每当采访后的作品见报之后，你就会意识到其中的秘密已揭晓了，但也对另外一些人的生活不

无影响。

对于某些读者来说，这本书是初级读物。对于另外一些读者来说，它也许是复习教材。但我希望大家都能看出，它将有助于指点一个从事写作者的迷津：怎样赢得朋友和怎样采访人们。

——约翰·布雷迪

目 录

序 言	(1)
第 一 章 获得采访的机会	(1)
第 二 章 采访前的准备	(48)
第 三 章 面对面的采访	(66)
第 四 章 采访中的提问	(92)
第 五 章 采访中提出严格要求	(124)
第 六 章 采访中不予透露的情况	(152)
第 七 章 采访中的记录	(173)
第 八 章 采访中的录音	(193)
第 九 章 采访中的障碍	(213)
第 十 章 书面和电话采访	(240)
第十一章 采访的结束	(258)
第十二章 采访后的剪辑	(287)

第一章 获得采访的机会

是啊，你确实有一副伟大的好胃口；不过，那没关系。你这么伟大，至少会准许我的这次采访。

——《小小红色乘骑帽》

1871年，《纽约先驱报》的亨利·斯坦利终于在深入非洲的某个腹地找到了他的采访对象，于是问道：“你就是利文斯通先生吧？”这位著名医生的回答是反面的：“请不要在这个时候采访。”这样的报道未免有些过分夸张。某种遇事乐观的看法仍然可以在富有传奇色彩的《纽约人》杂志专栏作家A·J·利布林的一次谈话里找到。他说：“美国人不喜欢被人采访的情况几乎是绝无仅有的。我们是一个能说会道的民族，以引人注目为快，被选为采访对象是求之不得的事情。”

甚至在这块追求多样化享受的土地上，要获得采访的机

会也可能是很不容易的。但也可能轻而易举，或者是充其量把握不大。也许这一切有无把握就在于如何使优秀的采访记者坚持下去：对猎获的对象追逐一通。例如，巴巴拉·沃尔特斯便花了不少精力来坚持困难的采访。两年来她一直设法让前国务卿迪安·腊斯克出现在“今日”节目里，终于出奇制胜，使腊斯克在离任后让她完成了第一次对他的采访。她说：“抓住那些不愿接受采访的人，这首先就是一种挑战。全国广播公司是从来没有让我去采访腊斯克的。即使他来，到演播室，采访也很可能由休·唐斯来主持。再假定H·R·霍尔德曼同意在‘今日’节目里接受采访，那就可能由弗兰克·麦吉来主持。但是，只要我走出门去为我自己抓住这些人，那么他们就是我的了。这既是我主动争取的事情，我干起来就格外卖力。”

碰 钉 子

有人把采访拿来同推销员的高超艺术作比较——而推销员首先需要的是一批有潜力的顾客。一位采访记者说：“记者和推销员大都有一些同样的问题。他们都必须善于猎获自己的对象，吸引和保持住他的注意力，把他的思路引上他们所希望引向的轨道，最后使他认识到，同他们打交道是值得的。”

追踪采访对象，有几条捷径可寻。许多美国知名人士的姓名和电话号码可以在马奎斯的多卷本《名人录》（Who's

Who) 里查到。如果采访对象有著作问世，他的出版商会有他的地址，即使不愿透露这个地址，也是乐意把信件转交给他的。只要采访对象开过讲座或演出过，举办讲座或演出的单位就知道他的踪影。如果他有近期作品发表，刊登作品的杂志社定能向你提供他的地址，或者至少能帮你查询。只要他在某个专门领域颇有名气，这个领域的业务通讯或组织机构便可能知道该去哪里找到他。

志趣相投的人们喜欢相聚在一起。有时候，一次约定的采访可以引出其他的线索。专栏作家迈克·埃德尔哈特说：“在为我的一篇文章进行的调查过程中，我的第一个采访对象告诉了我他那个领域里所有其他主要人物的姓名、地址和电话号码。”不管你是通过什么途径去搞到一批可供采访的对象名单的‘只要你搞到手了’安排采访对象接受采访的工作就开始了。

你可能经常在采访对象的家门口碰钉子。不信请问卡尔·伯恩斯坦和鲍布·伍德沃德。这两位调查水门事件的《华盛顿邮报》记者每天工作十二至十八个小时，每星期工作七天，这样在四个月时间内，采访了一千多人。伯恩斯坦告诉记者蒂莫西·克劳斯：“你要叫许多扇门，打许多次电话，而接谈的人又把你推给别人。采访对象十有八九不让我们进门，不过也有让进的。这道理就在于，许多人在他们的工作场所最不希望碰到的事情，就是让某个叫做伍德沃德或伯恩斯坦的人前来采访。你只要打电话约他们，他们就准会不同意。”

伍德沃德补充说：“不过，你要是在他们家里露面，并

且显得衣着整齐，举止文雅，那就不同了。”伯恩斯坦说：“你还得使他们相信，你只对事实真相感兴趣，而不愿理会任何成见。你可以告诉他们，万一你弄错了，他们有充分权利向你指出你错在哪里。我们并不认为我们会经常出错，但这一个行之有效的开场白。”

猎人与被猎获者

调查工作只是采访这座冰山顶上的一个小小峰峦而已。大多数外勤记者都懂得，为了完成采访，必须态度温和，举止端庄，进退准时。获准采访意味着约定时间去见你的采访对象，并事先介绍你的身份，说明你采访的实质，还要按约定采访的时间准时到场。

一般至少提前一个星期通过写信或电话约定采访时间。如果编辑昨天催讨这篇报道，提前一个星期的做法就得破例了，但破例毕竟是例外措施。马克斯·冈瑟在他的《非虚构类书籍的写作和销售》中说：“在可以避免的情况下，随便打电话侵入某人的生活，突然要他马上给你抽出半个小时或更多的时间，是不妥当的。尽管报纸记者经常不得不这样做，但是作为书刊的作者，你却没有报纸时效性强的那种理由。采访对象可能合情合理地提出，这个星期采访和下个星期采访效果一样。如果你硬要他现在就接受采访，他也许会生气。”

采访必须事先约定的另一个理由是，得让采访对象有时

间充分思考。特别是采访的问题带有敏感性时，这样做更有好处。马克斯·冈瑟在《现代杂志文章的写作》中，谈到他在为《星期六晚邮报》准备写一篇关于儿童自杀的文章时的情况。他一开始不知道到哪儿去收集材料，因此只好向一家精神病院的院长通了一次电话。那位院长回话说：“欢迎你来看我。但我确实认为，我对你不会有多大帮助。”这位记者尽管过了三天才再去拜访，可这时候院长却由于成功而喜形于色了。冈瑟说：“他在这三天之中，与其他医生交换了意见，还为我收集了一大篇资料。更有甚者，他竟替我查阅了图书馆。他当面交给我一张单子，上面开列有供参考用的医学杂志名称，这些杂志都刊载有儿童自杀事件的文章。如果我给他通了电话就想前去采访他，便不会有这样的效果。”

什么时候打电话约定采访为好呢？如果你在采访对象睡觉、吃饭、洗澡或比这更糟的情况下打电话，你就会发现你很难得到他的任何允诺，更不用说约定采访了。掌握时间很重要。在通过长途电话采访时，务必记住不同时区的时差。如果你想花一天时间进行电话采访，你最好是在上午从纽约开始，然后穿过内地同金海岸通话。

当然，对于初出茅庐而四处碰壁的记者来说，一切赌气的念头都得丢开。1971年，亨特·汤普森初到华盛顿当《滚石》杂志记者时发现，“开头简直是件可怕的事情，没有人回答我的电话”。主要是由于没有人听说过这家杂志。一个典型的回答是：“滚什么？……石头的石吗？哦，那我听说过，不就是发出噪音的玩意儿吗？”汤普森告诉《花花公子》记者克雷格·维特尔说，“尽管如此，我不久便懂得